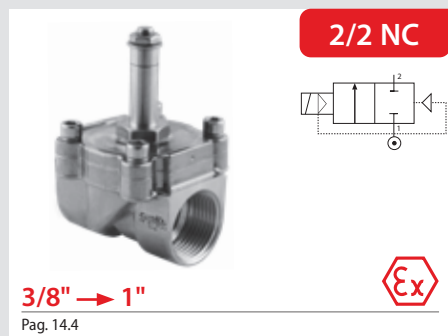




Serie X6F

Coils & Connectors



ELETTROVALVOLE A MEMBRANA TRAINATA IN ACCIAIO INOX 316L

ASSISTED-LIFT DIAPHRAGM SOLENOID VALVES IN STAINLESS STEEL 316L

MEMBRAN-MAGNETVENTILE MIT UNTERSTÜTZTEM HUB MIT EDELSTAHL 316L

ÉLECTROVANNES À MEMBRANE À LEVAGE ASSISTÉ EN ACIER INOX 316L

ELECTROVALVULAS DE MEMBRANA DE ELEVACIÓN ASISTIDA EN ACERO INOX 316L

ELETROVÁLVULAS DE MEMBRANA COM ELEVAÇÃO ASSISTIDA EM AÇO INOX 316L

Serie X6F



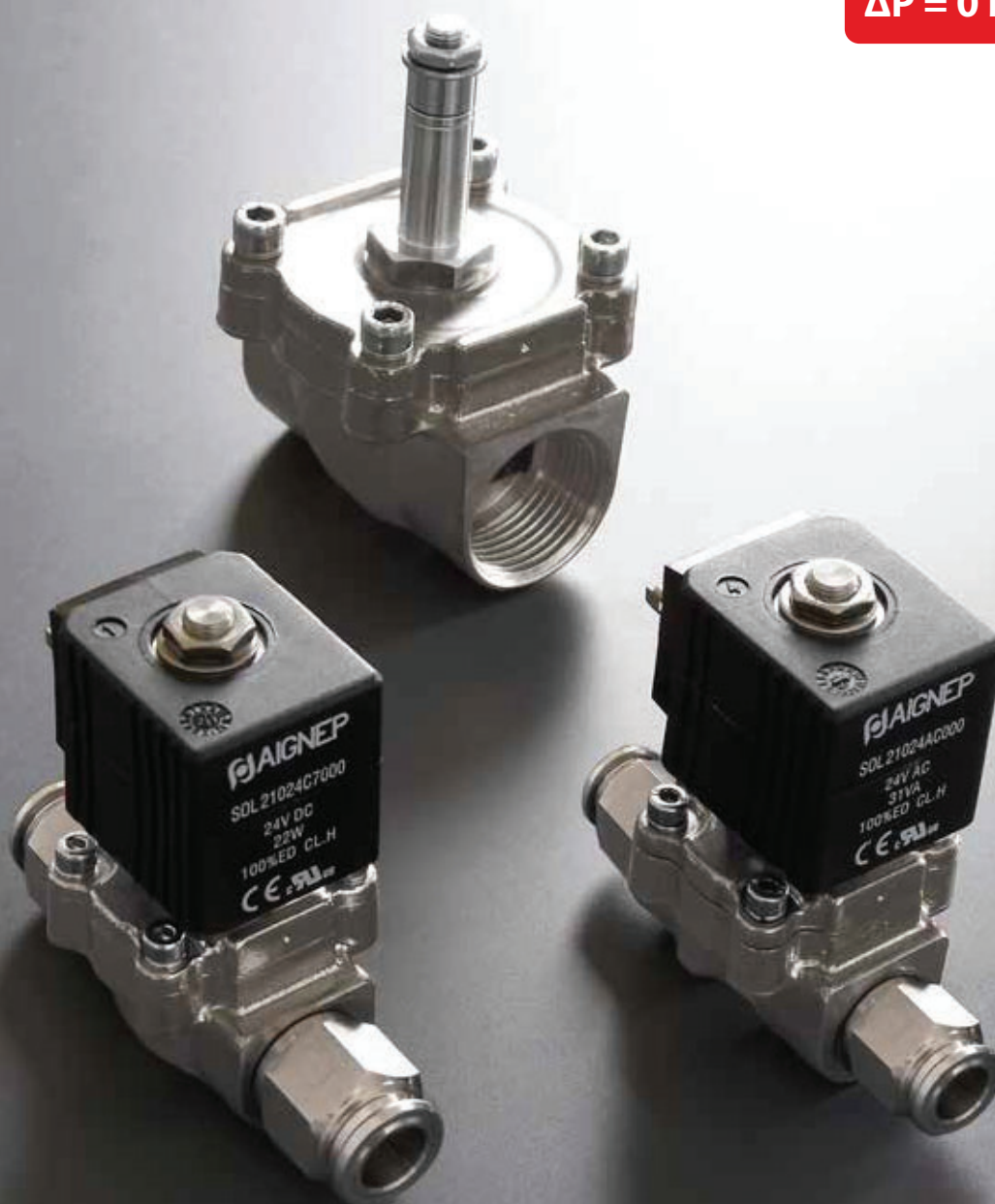
II 2 G/D Ex h



C US
CSA C22.2

AISI 316L

$\Delta P = 0$ bar



X6F

Le elettrovalvole serie X6F – a membrana trainata con corpo filettato in acciaio inox 316L – combinano i principi di funzionamento delle valvole ad azionamento diretto e servo-azionate offrendo prestazioni uniche.

Le caratteristiche costruttive consentono a queste valvole di lavorare in condizioni gravose e con vita utile superiore alle tradizionali elettrovalvole, garantendo prestazioni durature nel tempo. L'apertura è assicurata anche con $\Delta P = 0$ bar.

Principali vantaggi

- Connessioni da 3/8" a 1"
- Orifici dal Ø 14 mm al Ø 25 mm
- Pressioni di lavoro fino a 25 bar
- $\Delta P = 0$ bar
- Utilizzo in condizioni gravose
- Contatto con fluidi aggressivi e corrosivi
- Grado di protezione IP67 con connettore e kit antiumidità

Applicazioni

- Acqua, Oli, Liquidi neutri e corrosivi
- Autolavaggi, Sistemi di lavaggio
- Processi industriali, Scarico serbatoi
- Aria, Gas inerti e aggressivi
- Ossigeno, Vapore, Medicaie, Sterilizzatori
- Industria Chimica e Petrochimica

Les électrovannes de la série X6F – membrane assistée avec corps fileté en acier inoxydable 316L – combinent les principes de fonctionnement des vannes à commande directe et servo-assistées, en offrant des performances uniques.

Les caractéristiques de construction permettent à ces électrovannes de fonctionner dans des conditions difficiles et avec une durée de vie supérieure aux électrovannes traditionnelles, garantissant des performances durables.

L'ouverture est également assurée avec $\Delta P = 0$ bar,

Principaux avantages

- Connexions de 3/8" à 1"
- Orifices de Ø 14 mm à Ø 25 mm
- Pression jusqu'à 25 bar
- $\Delta P = 0$ bar
- Utilisation dans des conditions difficiles
- Contact avec des fluides agressifs et corrosifs
- Degré de protection IP67 avec connecteur et kit anti-humidité

Applications

- Eau, Huiles, Liquides neutres et corrosifs
- Lavage-autos, Systèmes de lavage
- Process industriels, Purge de réservoir
- Air, Gaz inertes et agressifs
- Oxygène, Vapeur, Médical, Stérilisateurs
- Industrie chimique et pétrochimique

The X6F series solenoid valves – assisted-lift diaphragm with 316L stainless steel threaded body – combine the operating principles of direct acting and servo-assisted valves, by offering unique performance.

The construction features allow these valves to work in harsh conditions and with a useful life higher than traditional solenoid valves, guaranteeing long-lasting performance.

Opening is ensured also with $\Delta P = 0$ bar

Main advantages

- Connections from 3/8" to 1"
- Orifices from Ø 14 mm up to Ø 25 mm
- Working pressures up to 25 bar
- $\Delta P = 0$ bar
- Use in harsh conditions
- Contact with aggressive and corrosive fluids
- IP67 protection degree with connector and anti-humidity kit

Applications

- Water, Oils, Neutral and corrosive liquids
- Car washes, Washing systems
- Industrial processes, Tank draining
- Air, Inert and aggressive gases
- Oxygen, Steam, Medical, Sterilizers
- Chemical and Petrochemical industry

Las electroválvulas de la serie X6F (membrana de elevación asistida con cuerpo roscado de acero inoxidable 316L) combinan los principios de funcionamiento de las válvulas de acción directa y servoasistidas, ofreciendo un rendimiento único.

Las características de construcción permiten que estas válvulas trabajen en condiciones duras y con una vida útil superior a las electroválvulas tradicionales, garantizando un rendimiento duradero.

La apertura también está garantizada con $\Delta P = 0$ bar.

Principales ventajas

- Conexiones de 3/8" a 1"
- Orificios desde Ø 14 mm hasta Ø 25 mm
- Presiones de trabajo hasta 25 bar
- $\Delta P = 0$ bar
- Uso en condiciones duras
- Contacto con fluidos agresivos y corrosivos
- Grado de protección IP67 con conector y kit antihumedad

Aplicaciones

- Agua, Aceites, Líquidos neutros y corrosivos
- Lavado de autos, Sistemas de lavado
- Procesos industriales, Vaciado de tanques
- Aire, Gases inertes y agresivos
- Oxígeno, Vapor, Médico, Esterilizadores
- Industria química y petroquímica

Die Membrane und Hubmembrane-Magnetventile der Serie X6F – mit Gewindekörper aus Edelstahl (316L) – vereinen die Funktionsprinzipien von direktwirkenden und vorgesteuerten Ventilen und bieten eine einzigartige Leistung. Die Konstruktionsmerkmale ermöglichen den Einsatz dieser Ventile unter rauen Bedingungen und haben eine höhere Lebensdauer als herkömmlichen Magnetventilen, was lange Betriebszeiten gewährleistet.

Ein Öffnen ohne Differenzdruck ($\Delta P = 0$ bar) ist gewährleistet

Vorteile

- Anschlüsse von 3/8" bis 1"
- Öffnungen von Ø 14 mm bis zu Ø 25 mm
- Betriebsdruck bis zu 25 bar
- $\Delta P = 0$ bar
- Einsatz unter rauen Bedingungen
- Kontakt mit aggressiven und korrosiven Fluiden
- IP67 Schutz mit Anschlussstück und Feuchtigkeitsschutz-Kit

Einsatzbereiche

- Wasser, Öle, neutrale und ätzende Flüssigkeiten
- Autowaschanlagen, Waschanlagen
- Industrielle Prozesse, Tankentleerung
- Luft, inerte und aggressive Gase
- Sauerstoff, Dampf, Medizin, Sterilisatoren
- Chemische und petrochemische Industrie

As válvulas solenóide da série X6F – diafragma de elevação assistida com corpo roscado em aço inoxidável 316L – combinam os princípios operacionais de válvulas de ação direta e servo-assistidas, oferecendo um desempenho sem igual.

As características construtivas permitem que essas válvulas trabalhem em condições adversas e com uma vida útil maior que as válvulas solenóides tradicionais, garantindo desempenho duradouro.

A abertura também é assegurada com $\Delta P = 0$ bar,

Principais vantagens

- Conexões de 3/8" a 1"
- Orifícios de Ø 14 mm até Ø 25 mm
- Pressões de trabalho até 25 bar
- $\Delta P = 0$ bar
- Uso em condições adversas
- Contato com fluidos agressivos e corrosivos
- Grau de proteção IP67 com conector e kit anti-umidade

Aplicações

- Água, óleos, líquidos neutros e corrosivos
- Lavagens de carros, Sistemas de limpeza e lavagem em geral
- Processos industriais, Drenagem de tanques
- Ar, gases inertes e agressivos
- Oxigênio, Vapor, Médico, Esterilizadores
- Indústria química e petroquímica



Caratteristiche generali - X6F	IT	General features - X6F	GB	Eigenschaften - X6F	DE
- Posizione di montaggio consigliata orizzontale - Kit operatore Ø 13 mm - Certificazione valvole: ATEX II 2G/D Ex h - Bobine: classe H -  - CSA C22.2		- Recommended horizontal mounting position - Operator kit Ø 13 mm - ATEX II 2G/D Ex h certification - Coils: Class H -  - CSA C22.2		- Horizontale Einbaulage empfohlen - Bausatz Ø 13 mm - ATEX II 2G/D Ex h zulassung - Spulenklasse H -  - CSA C22.2	
Caractéristiques générales - X6F	FR	Características generales - X6F	ES	Características gerais - X6F	PT
- Position de montage horizontale recommandée - Kit Pilote Ø 13 mm - Certification ATEX II 2G/D Ex h - Bobine: classe H -  - CSA C22.2		- Posición de montaje recomendada horizontal - Kit operador Ø 13 mm - Certificación ATEX II 2G/D Ex h - Bobinas: clase H -  - CSA C22.2		- Posição de montagem aconselhada horizontal - Kit do operador Ø 13 mm - Certificação ATEX II 2G/D Ex h - Bobinas: classe H -  - CSA C22.2	


Tabella dei codici di ordinazione
Ordering codes
Bestellschlüssel
Composition de la référence de commande
Tabla para definición de código
Tabela de código de compra

SERIE	Connessione Port size Masse Dimension Tamaño Tamanho	Funzione Functions Funktion Fonctions Función Funções	Orifizio Orifice Dn Passage Orifizio Orifício	Materiale guarnizioni Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériaux des joints Material juntas Material das vedações	Versione Version Ausführung Version Versión Versão	Filettatura Thread Gewinde Filetage Rosca Rosca
-------	---	--	--	---	---	--

X	6	F	0	4	1	1	4	N	0	
			04 = 3/8"		1 = 2/2 NC		14 = 14 mm	N = NBR		= Gas
			05 = 1/2"				18 = 18 mm	E = EPDM		N = NPTF
			07 = 3/4"				25 = 25 mm	V = FKM		
			09 = 1"							

BOBINE: SERIE C, D, E

COILS: SERIES C, D, E

SPULEN: SERIES C, D, E

BOBINES: SÉRIES C, D, E

BOBINAS: SERIES C, D, E

BOBINAS: SÉRIES C, D, E

PAG: 22.5 / 22.6 / 22.7

PAG: 22.5 / 22.6 / 22.7

PAG: 22.5 / 22.6 / 22.7

PAG: 22.5 / 22.6 / 22.7

PAG: 22.5 / 22.6 / 22.7

PAG: 22.5 / 22.6 / 22.7

CONNETTORI

CONNECTORS

STECKER

CONNECTEURS

CONECTORES

CONECTORES

PAG: 22.9 / 22.11

PAG: 22.9 / 22.11

PAG: 22.9 / 22.11

PAG: 22.9 / 22.11

PAG: 22.9 / 22.11

PAG: 22.9 / 22.11

SERIE X6F

ELETTROVALVOLE A MEMBRANA TRAINATA - $\Delta P = 0$ bar

ASSISTED-LIFT DIAPHRAGM SOLENOID VALVES - $\Delta P = 0$ bar

MEMBRAN-MAGNETVENTILE MIT UNTERSTÜTZTEM HUB - $\Delta P = 0$ bar

ÉLECTROVANNES À MEMBRANE À LEVAGE ASSISTÉ - $\Delta P = 0$ bar

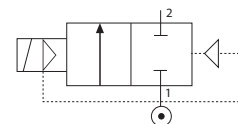
ELECTROVALVULAS DE MEMBRANA DE ELEVACIÓN ASISTIDA - $\Delta P = 0$ bar

ELETTROVALVULAS DE MEMBRANA COM ELEVAÇÃO ASSISTIDA - $\Delta P = 0$ bar

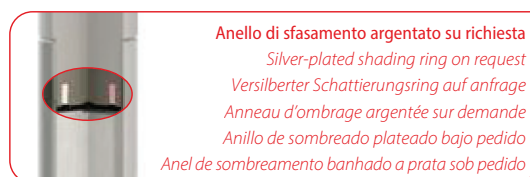


2/2 NC

3/8" → 1"



$\Delta P = 0$ bar



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo: Acciaio Inox AISI 316L
- 2 Tenute: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guida: Acciaio Inox
- 4 Nucleo fisso e mobile: Acciaio Inox AISI 430FR
- 5 Molle: Acciaio Inox
- 6 Anello di sfasamento: Rame

Materials and Components

GB

- 1 Body: Stainless steel AISI 316L
- 2 Seals: NBR - EPDM - FKM
- 3 Armature tube: Stainless steel
- 4 Fixed and mobile core: Stainless steel AISI 430FR
- 5 Springs: Stainless steel
- 6 Shading ring: Copper

Materialien und Komponenten

DE

- 1 Körper: Edelstahl AISI 316L
- 2 Dichtung: NBR - EPDM - FKM
- 3 Führungsrohr: Edelstahl
- 4 Kern: Edelstahl AISI 430FR
- 5 Feder: Edelstahl
- 6 Schattierung Ring: Kupfer

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: Acier inox AISI 316L
- 2 Joints: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tube de pilotage: Acier inox
- 4 Noyau: Acier inox AISI 430FR
- 5 Ressort: Acier inox
- 6 Anneaux d'ombrage : cuivre

Materiales y componentes

ES

- 1 Cuerpo: Acero inox AISI 316L
- 2 Juntas: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo guía: Acero inox
- 4 Núcleo fijo y móvil: Acero inox AISI 430FR
- 5 Muelle: Acero inox
- 6 Anillo de sombreado: Cobre

Materiais e Componentes

PT

- 1 Corpo: Aço-inox AISI 316L
- 2 Vedações: NBR - EPDM - FKM
- 3 Tubo Guia: Aço-inox
- 4 Núcleo fixo e móvel I: Aço-inox AISI 430FR
- 5 Mola: Aço-inox
- 6 Anel de sombreamento: Cobre



Pressione massima ammissibile

Maximum allowable pressure

Max. Betriebsdruck

Pression de service max.

Presión máxima admisible

Pressão máxima admissível

25 bar



Tabella compatibilità e materiali

Compatibility and materials table

Beständigkeitsübersicht

Tableau de compatibilité des matériaux

Tabla de compatibilidad de materiales

Tabela de compatibilidade química

Pag. 0.21 - 0.22



Temperatura ambiente con bobine in classe H

Room temperature with coil class H

Raumtemperatur, mit Spule der Klasse H

Température ambiante, avec bobine classe H

Temperatura ambiente con bobina clase H

Temperatura ambiente com bobina de classe H

**- 10 °C
+ 80 °C**

OPZIONI SU RICHIESTA - OPTIONS ON REQUEST - OPTIONEN AUF ANFRAGE - OPTIONS SUR DEMANDE - OPCIONES BAJO PEDIDO - OPÇÕES SOB ENCOMENDA

Anello di sfasamento argentato - Silver-plated shading ring - Versilberter Schattierungsring
Anneau d'ombrage argentée - Anillo de sombreado plateado - Anel de sombreamento banhado a prata

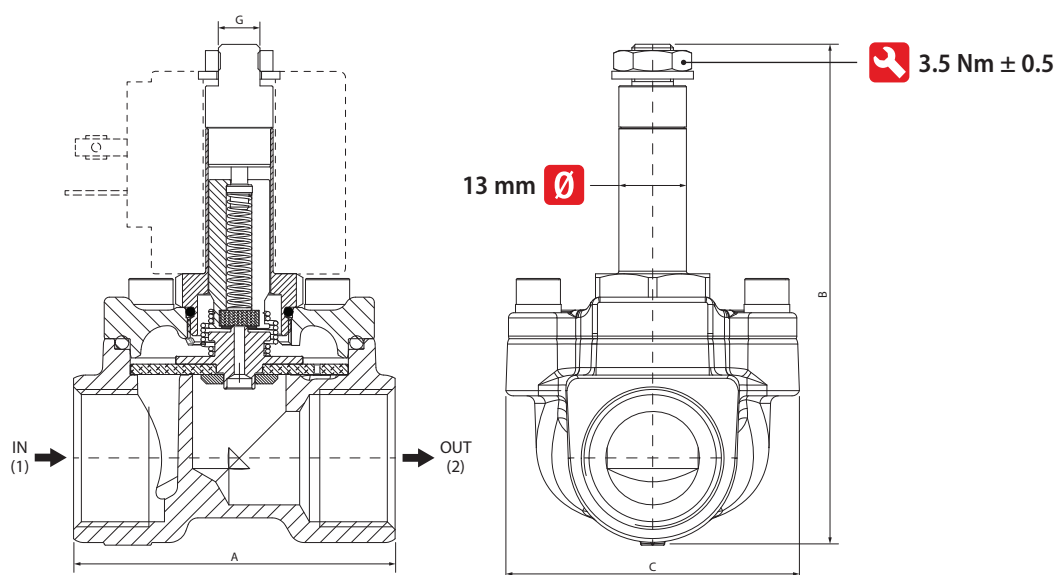
Versione idonea per utilizzo con ossigeno industriale - Version suitable for use with industrial oxygen - Version für industrie sauerstoff
Version adaptée à une utilisation avec de l'oxygène industriel - Versión idónea para el uso con oxígeno industrial - Versão adequada para utilização com oxigênio industrial

Code	Materiale tenuta Sealing materials Dichtungswerkstoffe Matériau joint Material juntas Material das vedações	Conessioni Port size Verbindungen Connexions Conexiones Conexões	Ø Orifizio Ø Orifice Ø Dn Ø Passage Ø Orificio Ø Orificio	Viscosità Viscosity Viskosität Viscosité Viscosidad Viscosidade	Kv	Pressione differenziale (OPD) Differential pressure (OPD) Differenzdruck (OPD) Pression différentielle (OPD) Presión diferencial (OPD) Pressão diferencial (OPD)			Potenza Power Leistung Puissance Potencia Potência		Bobine Coils Spulen Bobines Bobinas Bobinas	
①	①	ISO 228	mm	cSt	m³/h	Bar			DC	AC	Size	Serie C - pag. 22.5 D - pag. 22.6 E - pag. 22.7
						Min	Max DC	Max AC	W	VA	mm	
X6F 04 1 14 _ 0	N = NBR -10°C +90°C V = FKM -10°C +140°C E = EPDM -10°C +140°C	3/8"	14	25	2.73	0	-	12	-	14	30	C - SOL20
X6F 05 1 14 _ 0		1/2"	14	25	2.92	0	1	14	14	21	30	D - SOL20
X6F 07 1 18 _ 0		3/4"	18	25	4.08	0	9	18	22	31	36	E - SOL21
X6F 09 1 25 _ 0		1"	25	25	6.63	0	-	12	-	14	30	C - SOL20
							1	14	14	21	30	D - SOL20
							8	16	22	31	36	E - SOL21
							-	10	-	14	30	C - SOL20
							-	12	-	21	30	D - SOL20
							5	15	22	31	36	E - SOL21

① Selezionare tenuta - Select seal material - Wählen Sie das Dichtungsmaterial aus - Sélectionner matériau d'étanchéité - Seleccionar material sellado - Seleccionar material de vedação

EPDM - P max= 2.5 bar: Con vapore - With steam - Mit dampf - Avec vapeur - Con vapor - Com vapor

Bobina non inclusa - Coil not included - Magnetspulen separat - Bobines non incluse - Bobina no incluida - Bobinas não incluídas



Size	A	B	C	G
3/8"	52	91.5	46.5	M8 x 1
1/2"	52	91.5	46.5	M8 x 1
3/4"	62	97	56.5	M8 x 1
1"	72.5	105.5	66	M8 x 1